

# BETEGTÁJÉKOZTATÓ: INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA

**Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland**  
nátrium-tetraborát

**Olvassa el figyelmesen az alábbi betegtájékoztatót, mely az Ön számára fontos információkat tartalmaz!**  
Ez a gyógyszer orvosi rendelvény nélkül kapható. Mindemellett az optimális hatás érdekében elengedhetetlen a gyógyszer körültekintő alkalmazása.

- Tartsa meg a betegtájékoztatót, mert a benne szereplő információkra a későbbiekben is szüksége lehet!
- További információkért vagy tanácsért forduljon gyógyszerészéhez!
- Sürgősen forduljon orvosához, ha tünetei nem enyhülnek, vagy éppen súlyosbodnak!
- Ha bármely mellékhatás súlyossá válik, vagy ha a betegtájékoztatóban felsorolt mellékhatásokon kívül egyéb tünetet észlel, kérjük, értesítse orvosát vagy gyógyszerészét!

## **A betegtájékoztató tartalma:**

1. Milyen típusú gyógyszer a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland és milyen betegségek esetén alkalmazható?
2. Tudnivalók a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland alkalmazása előtt
3. Hogyan kell alkalmazni a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland-ot?
4. Lehetséges mellékhatások
5. Hogyan kell a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland-ot tárolni?
6. További információk

## **1. MILYEN TÍPUSÚ GYÓGYSZER A GLYCERINUM BORAXATUM FONÓ VII. NATURLAND ÉS MILYEN BETEGSÉGEK ESETÉN ALKALMAZHATÓ?**

Ez a gyógyszer a nyálkahártya gombás fertőzése (kandidiázisa), valamint a cukorbetegség külső nemi szervei körül kialakuló bőr-soorjának kezelésére alkalmas ecsetelő. A nátrium-tetraborát enyhe antimycotikus (gombák növekedését gátló) hatású.

## **2. TUDNIVALÓK A GLYCERINUM BORAXATUM FONÓ VII. NATURLAND ALKALMAZÁSA ELŐTT**

### **Ne alkalmazza a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland-ot**

- ha allergiás (túlérzékeny) a hatóanyagra vagy a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland egyéb összetevőjére.

A készítmény nyílt, nedvedző sebre nem alkalmazható. Nagy kiterjedésű bőrfelületre nem alkalmazható.

### **A Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland fokozott elővigyázatossággal alkalmazható**

Szoptatott csecsemőnél az anya emlőbimbóját és a gumiszopókát fokozott gondossággal kell tisztán tartani!

### **A kezelés ideje alatt alkalmazott egyéb gyógyszerek**

Feltétlenül tájékoztassa kezelőorvosát vagy gyógyszerészét a jelenleg vagy nemrégiben szedett egyéb gyógyszereiről, beleértve a vény nélkül kapható készítményeket is!

Nem ismertek kölcsönhatások más gyógyszerekkel történő együttes alkalmazása során.

## **Terhesség és szoptatás**

Mielőtt bármilyen gyógyszert elkezdene szedni, beszélje meg kezelőorvosával vagy gyógyszerészével! Terhesség és szoptatás alatt történő alkalmazására vonatkozó adatok nem állnak rendelkezésre, ezért csak a terápiás előny/kockázat gondos mérlegelése után javasolt alkalmazni.

## **A készítmény hatásai a gépjárművezetéshez és gépek kezeléséhez szükséges képességekre**

A Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland gépjárművezetéshez és gépek kezeléséhez szükséges képességeket befolyásoló hatásait nem vizsgálták.

## **3. HOGYAN KELL ALKALMAZNI A GLYCERINUM BORAXATUM FONÓ VII. NATURLAND-OT?**

Csecsemők szájpenésze esetén ecsetelésre vagy gumiszopóka megnedvesítésére, minden etetés, szoptatás után, de legalább naponta 3-szor kell használni! Cukorbetegség külső nemi szervei körül kialakuló bőr-soor esetén a bőrfelületet naponta 3-4 alkalommal kell ecsetelni!

A készítmény hosszabb időn át nem alkalmazható. Amennyiben a tünetek nem javulnának, vagy rosszabbodnának, orvoshoz kell fordulni.

## **Ha az előírtnál több Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland-ot alkalmazott**

Akut bórsav túladagolás tünetei jelentkezhetnek: hasmenés, hányás, hasi fájdalom, nyálkahártyán és a bőrön gyulladásos elváltozás, majd a bőr hámlása, központi idegrendszeri izgatottság. Görcsök és magas láz előfordulhat, vesekárosodás, ritkán abnormális májfunkció, sárgaság bekövetkezhet. Extrém túladagolás életveszélyes lehet, a keringés összeomlása és sokk következtében, amely gyermekek esetében bekövetkezhet 5-6 g borax lenyelése esetén.

Hosszantartó alkalmazás esetén a krónikus bórsav mérgezés tünetei léphetnek fel: étvágytalanság, gyomor bélrendszeri tünetek, gyengeség, zavarodottság, bőrkiütés, vérszegénység, görcsök és kopaszodás.

## **Ha elfelejtette alkalmazni a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland-ot**

Amint észrevette, hogy elfelejtette alkalmazni a készítményt, pótolja azt mielőbb, de ne alkalmazzon kétszeres adagot a kihagyott adag pótlására!

## **Ha idő előtt abbahagyja a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland alkalmazását**

Ha bármilyen további kérdése van a készítmény alkalmazásával kapcsolatban, kérdezze meg orvosát vagy gyógyszerészét!

## **4. LEHETSÉGES MELLÉKHATÁSOK**

Mint minden gyógyszer, így a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland is okozhat mellékhatásokat, amelyek azonban nem mindenkinél jelentkeznek.

A készítmény alkalmazása során allergiás tünetek jelentkezhetnek. A bőrön és a nyálkahártyán irritáló hatást válthat ki. A nyálkahártyáról, hámfosztott területről felszívódva általános toxikus reakciót idézhet elő.

Ha bármely mellékhatás súlyossá válik, vagy ha a betegtájékoztatóban felsorolt mellékhatásokon kívül egyéb tünetet észlel, kérjük, értesítse orvosát vagy gyógyszerészét!

## 5. HOGYAN KELL A GLYCERINUM BORAXATUM FONÓ VII. NATURLAND-OT TÁROLNI?

Legfeljebb 25 °C-on tárolandó.

A gyógyszer gyermekektől elzárva tartandó!

A dobozon, valamint a tartályon feltüntetett lejárati idő után ne alkalmazza a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland-ot! A lejárati idő a megadott hónap utolsó napjára vonatkozik.

A gyógyszereket nem szabad a szennyvízzel vagy a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Kérdezze meg gyógyszerészét, hogy sürgőssé vált gyógyszereit miként semmisítse meg! Ezek az intézkedések elősegítik a környezet védelmét.

## 6. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

### Mit tartalmaz a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland?

- A készítmény hatóanyaga(i): 4,0 g nátrium-tetraborát 20 g készítményben.
- Egyéb összetevő(k): 85 %-os glicerin.

### Milyen a Glycerinum boraxatum FoNo VII. Naturland készítmény külleme és mit tartalmaz a csomagolás?

20 g színtelen, szagtalan, édeskés, majd karcos ízű sűrűn folyó folyadék.

20 g folyadék PE (polietilén) csavaros kupakkal lezárt barna színű PET tartályban és dobozban.

### A forgalomba hozatali engedély jogosultja és a gyártó

NATURLAND Magyarország Kft.  
1106 Budapest, Csillagvirág u. 8.  
Tel.: +36 (1) 431-2000  
Fax: +36 (1) 431-2052  
E-mail: info@naturland.hu

OGYI-T-9903/01

**A betegtájékoztató engedélyezésének dátuma: 2010. 05. 05.**